

Partenaires privés



Partenaires institutionnels



GAN ASSISTANCE MILANO 2011

N° d'urgence +33.1.45.16.77.67

police GAN n°011 781 040 - L 15

Infos Utiles

En cas d'urgence

Depuis un portable français ajouter 00 39

Police secours	(00 39) 113
Carabinieri (gendarmerie)	(00 39) 112
Ambassade de France	(00 39) 06 68 60 11
Pompiers	(00 39) 115
Ambulance	(00 39) 118
Radiotaxi	(00 39) 02 85 85

Températures Milan

Printemps : entre 9 et 16°C

Été : entre 22 et 28°C

Automne : entre 6 et 13°C

Octobre : 12°C en moyenne

A priori, jeudi 25°C & vendredi 20°C

Hiver : entre 0 et 6°C

Lexique

Bonjour, enchanté	Buongiorno, (piacere di conoscerla)
Bonsoir	Buonasera
Au revoir	Arrivederci
Comment allez-vous?	Come sta? Come va?
Oui	Si
Non	No
S'il vous plaît	Per favore, per cortesia
Merci	Grazie
Désolé, excusez-moi	Scusi
Oui, j'ai compris	Si, ho capito
Non, je n'ai pas compris	No, non ho capito
Quel est le prix ?	Quanto costa ?
Je voudrais...	Vorrei...

Je ne parle pas italien	Non parlo italiano
Où se situe? Où est ?	Dove si trova ?
La poste	La posta
La banque	La banca
Le poste de police	La polizia
La pharmacie	La farmacia
L'aéroport	L'aeroporto
La gare	La stazione
A quelle heure?	A che ora?
Peut-on visiter?	Si può visitare?
Où sont les toilettes ?	Dove soni i servizi ?
Est-ce loin ?, près ?	È lontano ? È vicino ?

Logistique bus & groupes

Mercredi & vendredi • Répartition des 150 passagers en 4 bus • selon la couleur de la sangle du badge •
Jedi • Tout à pied sauf après-midi transfert en 2 bus pour options «**Design**» & «**Agro**» •

CIRCUIT 1 • BLEU • 38 passagers

Capitaine de car • Bruno CRESSARD, membre Bureau UE35

Référent UE35 • Hervé LE JEUNE

Maserati • Private & exclusive collection cars • Déjeuner • Musée Ferrari • Temps libre à Maranello

CIRCUIT 2 • BLANC • 29 passagers

Capitaine de car • Philippe JOLIVET, membre Bureau UE35

Référent UE35 • Nathalie POTIN

Maserati • Déjeuner • Musée Panini • Parmesan cheese farm • Temps libre à Modène

CIRCUIT 3 • VERT • 41 passagers

Capitaine de car • Alain DUMAS, membre du Bureau UE35 • Référents UE 35 • Pia LE MINOUX & Sylvie LE TOUCHE

Musée Ferrari • Temps libre à Maranello • Déjeuner • **Maserati** • Vinegar Farm Acetaia Caselli

CIRCUIT 4 • JAUNE • 42 passagers

Capitaine de car • Alain PARMENTIER, membre Bureau UE35

Référent UE35 • Christophe DAVIAUD

Musée Ferrari • Temps libre à Maranello • Déjeuner • Usine cuir Schedoni • **Maserati**

Programme général Mercredi & Jeudi

MERCREDI

16.00 • Départ de Rennes St Jacques par vol direct privé vers Milan – JQ1329 / Alba Star

17.35 • Arrivée à Milan - Malpensa

Transfert (45 mn) et installation dans l'hôtel catégorie 4* Starhotel Rosa Grand, dans le centre historique, à deux pas du Duomo et des artères commerçantes.

- Soirée libre (*suggestion de restaurants dans votre enveloppe*)

JEUDI MATIN • programme collectif

09.00 • Conférence plénière (*salle Fontana – Rdc, Starhotel Rosa Grand*)

- Ouverture des 12^è Rencontres Internationales MILANO 2011

Joël CHÉRITEL, Président UE35

- Accueil de la délégation par la Mairie de Milan

Franco d'ALFONSO, Adjoint au Maire de Milan, responsable commerce, production, tourisme, marketing territorial

- Présentation d'Assolombarda et cartographie du tissu industriel de Lombardie

Alessandro SPADA, Vice-Président de Assolombarda

- Les relations commerciales bilatérales

Marc MAUPAS OUDINOT, Ministre conseiller aux affaires économiques, Ambassade de France à Rome

- Le modèle italien du district : comprendre le dynamisme des TPE à l'international

Domenico MAURIELLO, Centre d'études d'Unioncamere de Rome

- Réussir ses échanges avec l'Italie

Nicolas DIERS, Vice-président Conseillers Commerce Extérieur de la France en Italie

- Témoignages d'entreprises françaises implantées en Italie

Fulvio MATTEONI, DECATHLON Italy

Vanessa ANDREOLI, Cabinet Avocats PERELLI

Moretti STEFANO, PDG PICARD Italy

Tullio CHIABERTO, PDG AURALOG

Marie-Charlotte NACHURY, DPS MONEBAK

12.30 • Déjeuner brunch *au Bar Grand Lounge, Starhotel Rosa Grand*

10.25 Pause
Bar Grand
Lounge
10.45 Reprise

JEUDI APRÈS-MIDI • programme à options

Meeting point devant l'hôtel pour les départs des options 2, 3, 4, 5

13.30 • Option 5 • Culturelle – **La Scala** (*départ à pied 13h45*)

14.15 • Option 2 • Design – **Kartell** (*départ en bus à 14h30*)

14.15 • Option 3 • Agroalimentaire – **Parco Tecnologico Padano** (*départ en bus à 14h30*)

14.15 • Option 4 • Culturel - **Tour du Centre Historique de Milan** (*départ à pied à 14h30*)

14.15 • Option 1 • Affaires - **One To One** (*salle Fontana – Rdc, Starhotel Rosa Grand*)

→ Options 1&2&3 avec interprète, 4&5 avec guide conférencier francophone

17.30 • Fin des activités, retour à l'hôtel

19.45 • Rassemblement dans le hall de l'hôtel

20.00 • Départ de l'hôtel pour dîner de gala (*à pied trajet 15/20 mn*)

20.30 • Dîner de Gala au **Palazzo Clerici** (*Via Clerici*)

23.45 • After « **Le Banque** » (*Via Bassano Porrone, 6 – à 300 m du Palazzo Clerici, à 600 m de l'hôtel*)

After
parrainée par

Options Jeudi après-midi

Option 1 • Affaires One to One

8
personnes

Meeting point 14h15
Début 14h30
Fin 17h30
Salle Fontana (RdC)
Starhotel Rosa Grand

Référents techniques
Nathalie POTIN, UE35
Vincent CHAMARET, BI

ARMEL
AXEFIA
CABINET 2&2
LEGENDRE GROUPE
OKANEMOCHI
RESTAURANT LEON LE COCHON
SURTELEC
TPL AVOCATS

Option 2 • Design Kartell

Accueil : Claudio LUTI, président

35
personnes

Meeting point 14h15
Départ bus 14h30
Retour hôtel 17h45

Référent UE35
Hervé LE JEUNE

Interprète
Simonetta SANTORO

Option 3 • Agro Parco Tecnologico Padano

Accueil : Tommaso Scarpa, communication

24
personnes

Meeting point 14h15
Départ bus 14h30
Retour hôtel 18h

Référent UE35
Christophe DAVIAUD

Interprète
Federica PARRICCHI

Option 4 • Thématique culturelle Centre historique de Milan

36
personnes

Meeting point 14h15
Départ à pied 14h30
Retour hôtel 17h30

Référents UE35
Pia LE MINOUX
Marie-Françoise MINAUD

Guides • Sara MAUTONE
Serena PALTENGI

Option 5 • Thématique culturelle La Scala

23
personnes

Meeting point 13h30
Départ à pied 13h45
Retour hôtel 17h30

Référent UE35
Sylvie LE TOUCHE
Guide • Francesca Maria
PETROCCHITTO

Programme vendredi

Informations importantes pour le vendredi

- **Rassemblement par bus 15 mn avant le départ de votre bus – horaire de départ impératif**
- **Aucune permutation de bus possible** : chaque visite accueille un nombre précis et identifié de participants
- Merci d'avoir réalisé individuellement votre **check-out avant votre départ** (*les extra sont à votre charge*)
- Attention : nous quittons Milan pour un départ le soir depuis l'aéroport de Bologne
- **Tenue confortable** préconisée pour la journée du vendredi
- **Visite MASERATI** : interdit moins de 16 ans, interdit de prendre des photos, chaussures fermées et sans talon sont obligatoires.

06.15 CIRCUIT 1 • BLEU

Référent UE35 • Hervé LE JEUNE

Maserati • Private & exclusive collection cars • Déjeuner • Musée Ferrari • Temps libre à Maranello
Petit-déjeuner = breakfast box fourni dans le bus

07.30 CIRCUIT 2 • BLANC

Référent UE35 • Nathalie POTIN

Maserati • Déjeuner • Musée Panini • Parmesan cheese farm • Temps libre à Modène

07.30 CIRCUIT 3 • VERT

Référents UE35 • Pia LE MINOUX & Sylvie LE TOUCHE

Musée Ferrari • Temps libre à Maranello • Déjeuner • **Maserati** • Vinegar Farm Acetaia Caselli

07.30 CIRCUIT 4 • JAUNE

Référent UE35 • Christophe DAVIAUD

Musée Ferrari • Temps libre à Maranello • Déjeuner • Usine cuir Schedoni • **Maserati**

12.00 Déjeuner au restaurant Il Cavallino, Maranello

*Le restaurant se situe **Via Abetone Inferiore**, en face de l'usine Ferrari et à quelques centaines de mètres du musée Ferrari.*

14.00 Suite des activités par circuit

16.00 Transfert à l'aéroport de Bologne (45 mn)

19.00 **Départ de Bologne** par vol direct privé pour Rennes – JQ1330 / Alba Star
Billet collectif : se présenter au comptoir avec papier d'identité.

20.50 Arrivée à Rennes St Jacques

Détails des visites • Vendredi

Maserati

Site de production et Musée Panini

1er Décembre 1914

La marque Maserati voit le jour à Bologne.

1926

Création de la première Maserati, la Tipo 26, par l'un des sept frères Maserati, Alfieri.

1937

Les frères Maserati cèdent les actions de la société à une famille de Bologne, les Orsi. Le siège passe alors à Modène, **Viale Ciro Menotti**.

1993

Rachat par le groupe **Fiat Auto**.

2003

Maserati présente, au salon de Francfort, l'automobile qui sera la protagoniste de son inexorable croissance dans les années à venir : la **Quattroporte**, le vaisseau amiral de la marque.

2005

Année record pour Maserati qui livre **5.659 véhicules** aux quatre coins du globe, soit **une croissance de 22,8%** par rapport à l'année 2004, déjà très satisfaisante.

La collection Maserati du Musée Panini

La collection de **voitures d'époque Umberto Panini** est l'un des plus beaux florilèges dédiés à Maserati. À Cittanova (Modène), une construction caractéristique abrite les voitures qui ont marqué les plus importantes étapes de l'histoire du Trident.

Modène

Cette ville italienne d'environ 180.000 habitants, située à 200 kms au sud de Milan, est réputée pour être un important centre industriel, spécialement dans le domaine automobile. La ville est également mondialement reconnue pour son **vinaigre balsamique**. Si de nombreuses imitations demeurent sur le marché, le vinaigre balsamique de Modène authentique demeure **unique**, de par son procédé de fabrication et sa présentation.



Alfieri Maserati



Collection du Musée Panini



Vinaigre balsamique
de Modène

Détails des visites • Vendredi

Ferrari

Circuit F1 et Musée Ferrari

Enzo Ferrari fonde son entreprise de voitures de sport en 1947. Basé à Maranello, près de Modène, les installations deviennent très rapidement un berceau de l'automobile sportive et un véritable mythe. Cette entreprise, où la course et les modèles de série sont étroitement imbriqués, a vu naître de véritables chefs d'œuvres arborant le logo au cheval cabré, comme les **250 GTO de 1964**, la **330 P4 ayant participé aux 24 H du Mans ou la Daytona**. Ferrari s'est progressivement rapprochée du **géant Fiat** par des accords techniques en 1965 avant de devenir une de ses filiales. De quoi survivre à la mort de son fondateur en 1988 et à une période difficile dans les années 90. Aujourd'hui, les ventes de Ferrari ne se sont jamais aussi bien portées grâce à une **gamme performante** et aux succès acquis en Formule 1. Pour l'avenir, Ferrari envisage de mettre un terme à la course à la puissance en proposant des produits plus légers, aussi performants et moins gourmands...

Il Ristorante Cavallino

(Pause déjeuner du vendredi 7)

Le restaurant d'Enzo Ferrari a vu le jour en 1984. Il se situe à Maranello, juste en face de l'entrée principale de l'usine des mythiques voitures de course. Il n'est pas besoin d'être pilote ou possesseur d'un bolide rouge pour venir y déguster la cuisine traditionnelle d'Emilie-Romagne. Parmi ses spécialités y figurent le Parmesan et le célèbre vinaigre balsamique de Modène. Une petite boutique commercialise les produits de la région, griffés du fameux cheval cabré.

Schedoni...

PME d'une quarantaine d'employés, spécialisée dans la fabrication d'articles de cuir haut de gamme, Schedoni a été créée il y a plus d'un siècle à Modène. Depuis 1977, l'entreprise travaille avec les prestigieuses marques automobiles Ferrari, Maserati, et Lamborghini dans la conception des intérieurs cuirs des voitures, ainsi que des accessoires de voyage. Son savoir-faire mondialement reconnu lui a valu la conclusion, en 2006, d'un partenariat avec la célèbre marque de chaussures Puma.



Collection du Musée Ferrari

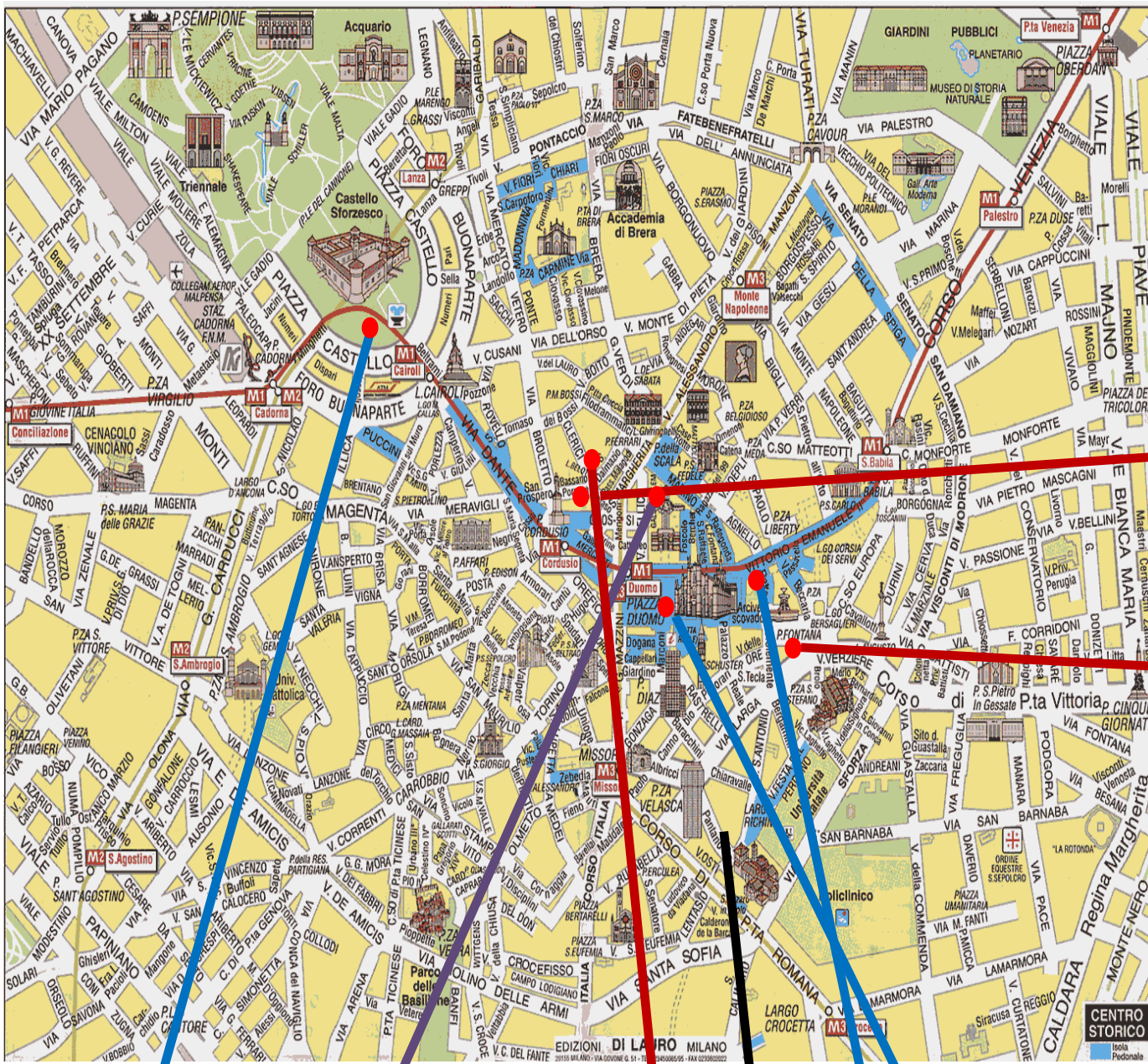


Enzo Ferrari



MILANO 2011

CARNET
de voyage



Référents UE35

- C1 • Hervé Le Jeune • 06.08.94.93.43
- C4 • Christophe Daviaud • 06.19.99.52.46
- C3 • Pia Le Minoux • 06.19.99.55.66
- C3 • Sylvie Le Touche • 06.19.73.36.50
- C1 • Marie-Françoise Minaud • 06.19.73.33.35
- C2 • Nathalie Potin • 06.19.73.33.01

Le Banque (After du jeudi soir)

Via Bassano Porrone 6
 À 300 m du Palazzo Clerici
 À 800 m de l'hôtel Rosa Grand

Starhotel Rosa Grand

3 Piazza Fontana, Milano
 + 39.02.88.31
<http://starhotels-rosa-milan.h-rsv.com/>

MILAN	MARANELLO	189 KMS
MILAN	MODENE	177 KMS
MARANELLO	BOLOGNE	51 KMS
MODENE	BOLOGNE	50 KMS
MILAN	BOLOGNE	221 KMS
MODENE	MARANELLO	20 KMS

Thématique culturelle
La Scala

Thématique touristique
Château Sforzesco

Dîner de gala
Palazzo Clerici

Assolombarda

Thématique touristique
El Duomo

Thématique touristique
Galeria Vittorio Emanuele II